

Formation sur l'ETCAF pour le personnel de la justice

Le ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels a reçu du financement du « Ideas and Innovations Fund » du ministère des Services gouvernementaux en septembre 2006 pour élaborer et donner la formation sur l'ETCAF au personnel des Services correctionnels. Une séance de formation des formateurs de cinq jours s'est tenue en janvier 2007 au Collège de formation correctionnelle de l'Ontario à l'intention des confrères formateurs. Grâce à cette séance, ces derniers ont acquis des compétences de base en animation, des connaissances du contenu et des renseignements de base pour donner la formation sur l'ETCAF. Entre le 31 janvier et le 27 mars 2007, les formateurs ont, à leur

tour, animé 46 séances de formation dans la province au profit de 459 employés. Selon la rétroaction reçue, les employés ont bien accueilli cette formation qui a permis à nombre d'entre eux d'acquérir de nouvelles notions. Ce programme de formation a été intégré dans la formation de base des agents de correction et des agents de probation et de libération correctionnelle. La formation sur l'ETCAF a reçu le prix de niveau 2 lors de la Foire de la qualité dans le secteur public de 2007 et a fait l'objet d'une nomination pour le prix Ovation de 2008.

Soumis par : Sawsan Khowsseh, Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels

Besoins en éducation et l'ETCAF

L'école est souvent un défi permanent pour les familles touchées par l'ETCAF. Certains parents trouvent utile de modifier le caractère exceptionnel de leur enfant en le faisant passer de « comportemental » à « physique » dans son Plan d'enseignement individualisé (PEI). La classification « comportemental » signifie que les enseignants ont tendance à classer les symptômes plutôt que le trouble. Un programme comportemental prévoyant des incitatifs, des récompenses et des punitions ne fonctionne pas pour les enfants atteints de l'ETCAF. Les parents veulent que les enseignants comprennent que chez leurs enfants, un grand nombre de troubles de comportement ne sont pas voulus, qu'ils

sont en dehors de leur contrôle et qu'ils sont attribuables à une lésion cérébrale permanente. Une famille a fait observer que ce changement apporté au PEI de son enfant a entraîné une grande différence chez celui-ci. S'il arrive 5 minutes en retard à l'école, qu'il oublie d'apporter des effets scolaires ou qu'il a perdu son devoir, on essaie de l'aider plutôt que de lui imposer des retenues. Lorsque l'enfant pense qu'il « déraile », il peut retourner chez lui (si l'un des parents s'y trouve) ou aller au bureau des services aux élèves pour écouter de la musique afin de se calmer.

Soumis par : Elspeth Ross, FASD Group of Ottawa

Nouveaux groupes de soutien de l'ETCAF en Ontario

Fetal Alcohol Support Group of Niagara
Ville : St. Catharines
Personne-ressource : IndigoMaman@aol.com

Helping Hands for FASD Youth Support Group
Ville : Barrie
Personne-ressource : 1-705-728-5137

Nouveaux intervenants en nutrition des enfants autochtones et dans la lutte contre l'ETCAF

Travailleurs communautaires :
Timmins Native Friendship Centre
1-705-268-6262

Red Lake Indian Friendship Centre
1-807-727-2847
Servant les régions suivantes :
Red Lake, Sioux Lookout et Dryden

OBJECTIF

Ce bulletin d'information a été conçu dans le but d'aider la population ontarienne à unir ses efforts pour aborder la question de l'ETCAF. Il fait rapport des activités entreprises par les Intervenants dans la lutte contre l'ETCAF en Ontario et communique des renseignements utiles aux personnes, aux fournisseurs de soins et aux fournisseurs de services qui travaillent dans le milieu de l'ETCAF en Ontario. Les numéros précédents du bulletin ETCAF - Nouvelles ontariennes se trouvent à : <http://www.meilleurdepart.org/projects/index.html>.

ENSEMBLE DES TROUBLES CAUSÉS PAR L'ALCOOLISATION FOETALE (ETCAF)

« L'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale (ETCAF) est un terme générique employé pour décrire la gamme des conséquences qui peuvent survenir chez une personne dont la mère a consommé de l'alcool pendant la grossesse. Ces conséquences peuvent inclure des déficiences physiques, intellectuelles, comportementales et d'apprentissage permanentes »

ETCAF : Lignes directrices canadiennes concernant le diagnostic, 2005

INTERVENANTS DANS LA LUTTE CONTRE L'ETCAF EN ONTARIO

Les Intervenants dans la lutte contre l'ETCAF en Ontario se penchent sur les facteurs sous-jacents à l'ETCAF et appuient les efforts visant à l'adoption d'une approche coordonnée, coopérative et complémentaire relativement à l'ETCAF.

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec Sheila Burns, présidente de l'organisme, à info@fasdontario.ca, ou visitez le site Web FASDOntario (en anglais seulement).

DANS CE NUMÉRO :

Le point sur les groupes de travail	2-4
Nouvelles sur l'ETCAF - ASPC	4
Exposition Photovoice	5
Arc-en-ciel de Britney	6
Comité sur l'ETCAF de l'Ontario	7
Ressources et formation sur l'ETCAF	8

Rédactrice en chef du bulletin d'information ETCAF – Nouvelles ontariennes
Wendy Burgoyne
Centre de ressources Meilleur départ
w.burgoyne@nexussante.ca

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA PRÉVENTION

Cette année, grâce au financement généreusement accordé par l'Agence de la santé publique du Canada, le groupe de travail sur la prévention a élaboré de nouvelles ressources imprimées et électroniques destinées à accroître la sensibilisation à l'effet de



l'alcool sur la grossesse. Environ la moitié des grossesses ne sont pas planifiées et il se peut que des femmes s'inquiètent au sujet de l'alcool qu'elles avaient consommé avant de se rendre compte qu'elles étaient enceintes. Le groupe de travail met les nouvelles ressources de sensibilisation à la disposition d'organismes et de groupes d'intérêt de la province. Des annonces publicitaires seront également posées dans les moyens de transport en commun et des centres commerciaux de la province. On a recouru à des examens par des experts et à des groupes de discussion pour mettre à l'essai les ressources et les mettre au point. Cette nouvelle campagne de prévention aidera à transmettre aux Ontariennes un message cohérent sur la consommation de l'alcool pendant la grossesse. On peut consulter les ressources en ligne à www.beststart.org, et certaines d'entre elles sont disponibles en format imprimé (moyennant des frais).

Responsable : Susan Santiago,
Motherisk, susan.santiago@sickkids.ca

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES AUTOCHTONES VIVANT EN MILIEU URBAIN

Ce groupe de travail a aidé à envoyer dix personnes venant de différentes parties de l'Ontario au congrès Leaders for Change Aboriginal Mental Health and Wellness, qui s'est tenu à Toronto. Parmi ces participants se trouvaient des personnes chez qui a été diagnostiqué l'ETCAF, ainsi que leurs soignants ou des membres de leur famille. Plusieurs séances du congrès portaient sur l'ETCAF, notamment sur les approches traditionnelles comme l'enseignement au nourrisson pour les enfants atteints de l'ETCAF. Les séances du congrès et la rétroaction des participants ont été enregistrés sur CD-ROM. Le groupe de travail enverra une copie du CD aux centres d'accès aux soins de santé, aux PACE/PCNP, aux programmes « Bébés en santé, enfants en santé » à l'intention des Autochtones et aux unités de santé publiques de l'Ontario.

Commentaires des participants au congrès :

- « [Le congrès] m'a donné les outils et les connaissances des besoins des Autochtones dont je peux me servir et que je peux partager avec mes collègues afin d'améliorer la prestation des soins. »
- « Les conférenciers, de par leur force, ont vraiment inspiré les participants; le congrès a su mettre en valeur un grand nombre de nos traditions. »

En partenariat avec la Dre Brenda Stade, le groupe de travail a fait les arrangements nécessaires pour soumettre à un test 40 enfants autochtones de l'Ontario qui présentaient un risque de retard du développement. L'évaluation portait sur des problèmes tels que l'ETCAF, le trouble d'hyperactivité avec déficit de l'attention (THDA), les troubles comportementaux et les facteurs

de contribution. Les observations, tendances et recommandations découlant du test seront consignées dans un rapport qui sera diffusé.

Le groupe de travail a également réimprimé les publications « FASD Toolkit for Aboriginal Families » (Trousse d'outils pour la lutte contre l'ETCAF à l'intention des familles autochtones) et « Aboriginal Approaches to FASD » (Approches autochtones de la lutte contre l'ETCAF) de l'Ontario Federation of Indian Friendship Centres.

Ces activités ont pu avoir lieu grâce au financement accordé par l'Agence de la santé publique du Canada.

Responsable : Kimberly Meawasige, Ontario Federation of Indian Friendship Centres, kmeawasige@ofifc.org



Les intervenants dans la lutte contre l'ETCAF en Ontario félicitent Sylvia Maracle pour avoir reçu le Prix national d'excellence pour le service public aux Autochtones.

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'INTERVENTION ET LE SOUTIEN

Ce groupe de travail a récemment élaboré un plan stratégique. Il comptait s'attaquer aux besoins cruciaux des Ontariens aux prises avec l'ETCAF, faire le meilleur usage possible des ressources limitées et bâtir des partenariats et des réseaux de soutien. Le groupe de travail s'y prenait en recueillant de l'information au moyen d'un sondage en ligne. Ensuite, les membres du groupe se sont réunis pour une séance de planification stratégique de deux jours avec facilitateur en février 2008.

Les résultats du sondage ont permis au groupe de travail, dans une large mesure, de cerner ses priorités. Environ 70 % des répondants ont indiqué qu'ils ne recevaient pas les soutiens dont ils avaient besoin. Les interventions et les soutiens indiqués comme étant « les plus nécessaires » concernaient les problèmes scolaires, les soins de relève, les services aux adultes et l'accès aux fournisseurs de services de première ligne qui connaissent bien l'ETCAF. Les

professionnels qui ont répondu au sondage ont également souligné le diagnostic comme étant un besoin crucial.

Le plan stratégique comprend les priorités suivantes :

- Échange d'information sur les activités et les ressources liées à l'ETCAF en se servant du site Web des intervenants.
- Évaluation des pratiques prometteuses adoptées dans certains secteurs de services en Ontario, notamment les services de logement et d'emploi aux adultes, la santé mentale des enfants, le bien-être et l'éducation des enfants.
- Établissement des types de soins de relève et des possibilités à cet égard dans la province.

Le Groupe de travail sur l'intervention et le soutien aimerait remercier l'Agence de la santé publique du Canada pour avoir financé les aspects clés de l'évaluation des besoins et de la

planification, et la Children's Aid Society de Toronto pour avoir fourni des locaux pour la réunion.

*Responsable
intérimaire :
Pat Spadetto,
Timiskaming Child
and Family Services,
pat.spadetto@tcafs.org*



GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DIAGNOSTIC ET LES DÉFICIENCES

Le Groupe de travail sur le diagnostic entend accroître la disponibilité des services diagnostiques et l'accès aux ressources pour les personnes atteintes de l'ETCAF et leurs familles. Le but est de renforcer la capacité des fournisseurs de soins de santé de l'Ontario de diagnostiquer l'ETCAF chez les personnes à risque, et ce au moyen de la formation, d'essais pilotes, de méthodes de comparaison et de l'évaluation des résultats.

En 2007-2008, il était primordial d'accroître la capacité des fournisseurs de soins de santé de North Bay, de Thunder Bay et de Hamilton d'utiliser la télémédecine et de consolider leur connaissance des processus et techniques diagnostiques actuels. Cette initiative a pu se matérialiser grâce au financement de l'Agence de la santé publique du Canada. Une formation au processus diagnostique, fondée sur les lignes directrices canadiennes concernant le diagnostic, a été donnée aux équipes

de North Bay et de Thunder Bay; on a également mis à l'essai des cliniques de diagnostic reliées à l'hôpital St. Michael grâce au réseau de télémédecine. Ces cliniques ont participé à l'évaluation et au diagnostic pour un minimum de neuf clients. À Hamilton, plusieurs médecins ont été recrutés pour prendre part à une initiative communautaire visant à accroître la capacité de diagnostic de la région. Ces médecins ont suivi la formation en ligne sur le code de diagnostic à quatre chiffres donnée par l'Université de Washington. Ils ont également suivi une journée de formation par observation et ont eu la chance, grâce à la Dre Brenda Stade, d'examiner les lignes directrices canadiennes concernant le diagnostic à l'hôpital St. Michael's à Toronto.

*Responsable : Dre Brenda Stade,
clinique de diagnostic de l'ETCAF, Hôpital St. Michael,
stadeb@smh.toronto.on.ca*

COMITÉ DE LA JUSTICE

En 2006, le Comité de la justice a créé un CD-ROM à titre de ressource destinée aux criminalistes, aux juges, au personnel correctionnel et à d'autres intervenants du système judiciaire. En 2007, le Comité de la justice a transféré le contenu du CD-ROM dans un site Web réservé - www.fasdjustice.on.ca. Les statistiques mensuelles sur l'utilisation du site Web indiquent une augmentation constante du nombre de visiteurs et de l'intensité de la consultation. En janvier, des gens en provenance du Canada, des États-Unis et de quinze autres pays ont visité le site. Nous avons appris, par le bouche-à-oreille, que des avocats et des juges de l'Ontario, public cible initial de cette ressource, s'en servent également. Récemment, la partie Jurisprudence du site a été révisée afin de tenir compte des décisions récentes. Afin de favoriser et d'élargir l'utilisation du site Web, le Comité de la justice a récemment mis au point des outils pour rappeler aux membres de la profession juridique et du système judiciaire l'existence du site et leur expliquer pourquoi ils en ont besoin. Grâce au généreux financement de l'Agence de la santé publique du Canada et de l'Ontario Federation of Indian Centres, des affiches, des cartes postales et des tapis de souris seront produits. Le Comité de la justice étudie également quelles ressources sont actuellement disponibles pour le diagnostic et le traitement de l'ETCAF dans les établissements correctionnels au Canada.

Responsable : Jonathan Rudin, *Aboriginal Legal Services*, rudinj@lao.on.ca



Tapis de souris promotionnel

NOUVELLES SUR L'ETCAF DE L'AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA

Bureau national

Pour l'initiative de l'ETCAF (Agence de la santé publique du Canada), 2007-2008 a été une année bien remplie, qui s'est déroulée sous le signe de la participation, de l'orientation et du partenariat avec les intervenants. Des projets stratégiques nationaux sont en cours, se concentrant sur les outils de dépistage de la consommation d'alcool pendant la grossesse, les outils d'enregistrement de la consommation d'alcool et les outils d'identification des enfants susceptibles d'avoir besoin d'un diagnostic de l'ETCAF. Les compétences de base des formateurs dans le domaine de l'ETCAF et les lignes directrices des programmes de formation ainsi qu'une application Web sont en cours d'élaboration. Un cours de formation des médecins de famille et des professionnels apparentés sur la sensibilisation à l'ETCAF et la prévention de ce trouble est disponible en ligne (www.mdcme.ca). Des séances de formation des formateurs sur la consommation de drogues et la grossesse (principalement destinées aux médecins de famille) ont eu lieu, et d'autres séances sont prévues (www.addictionpregnancy.ca). Un colloque ayant pour but de mettre au point les outils servant à diagnostiquer les lésions cérébrales aura lieu dans un avenir proche. Par ailleurs, une demande de propositions (DP) pour la réalisation d'une analyse documentaire systématique portant sur la consommation d'alcool et les femmes en âge de procréation a été affichée. Sont également prévues des études de cas sur la mobilisation des collectivités dans la lutte contre l'ETCAF, et une enquête sur les attitudes et les connaissances des professionnels de la santé apparentés. Veuillez vous rendre à http://www.phac-aspc.gc.ca/fasd-etcaf/index_f.html pour obtenir les coordonnées de la personne-ressource, les rapports finaux des projets et les nouvelles activités en 2008-2009!

Région de l'Ontario

Le bureau régional de l'Ontario de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) était occupé cette année à appuyer un certain nombre d'initiatives provinciales des intervenants dans la lutte contre l'ETCAF. En octobre 2007, le personnel régional de l'ASPC a rassemblé les responsables des cinq groupes de travail qui forment les intervenants dans la lutte contre l'ETCAF en Ontario - Autochtones en milieu urbain; Prévention; Intervention et soutien; Diagnostic et déficiences; et Justice - pour rencontrer les membres du Réseau d'action intergouvernementale en matière d'ETCAF de l'Ontario (FIANO). C'était une occasion de faire du réseautage, d'échanger des nouvelles et de planifier ensemble les activités futures liées à l'ETCAF. L'Ontario Federation of Indian Friendship Centres a eu la gentillesse d'accueillir la rencontre. Les membres du Réseau continuent de se rencontrer pour faire du réseautage et appuyer les activités liées à l'ETCAF. Pour obtenir de plus amples renseignements sur FIANO, veuillez contacter Donna De Filippis de l'Agence de la santé publique du Canada, responsable de l'ASPC pour l'ETCAF en Ontario, au 416 954 9754.

IMAGINEZ : LA VIE D'UN PARENT D'ENFANT ATTEINT DE L'ETCAF



De génération en génération

Ma grand-mère avait l'ETCAF, ma mère avait l'ETCAF, et très probablement, j'ai également l'ETCAF. Depuis que l'alcool existe, l'ETCAF existe. Nous venons de tous les horizons : de toutes les cultures et de tous les groupes d'âge. Nous avons un grand potentiel et de nombreux dons.

Marchez avec moi un moment pour « voir » ma « voix ».

Une exposition Photovoice

Photovoice est un processus qui utilise la photographie, la discussion et la réflexion personnelle pour donner la parole aux gens qui, souvent, ne se font pas entendre. Lorsqu'il s'agit de comprendre les enjeux d'une collectivité, ce sont les gens locaux – et non les professionnels de l'extérieur – qui sont les experts. Ce projet Photovoice regroupait cinq femmes courageuses de Sioux Lookout, en Ontario, dont les enfants vivent avec l'ETCAF. Elles font toutes partie du Healthy Generations Family Support Program, un organisme vital mais largement méconnu qui fournit des services à la collectivité de Sioux Lookout depuis plus d'une décennie. Le soutien permanent que ces femmes ont obtenu de ce programme au fil des ans a été le facteur déterminant qui les a amenées à décider de faire connaître leur histoire.

« Étant la mère naturelle de mon fils, c'était difficile pour moi d'admettre que je lui ai fait ce tort. Cependant, ces femmes ne portaient pas de jugement, mais m'acceptaient telle que je suis. Elles m'ont aidé à faire face à mon sentiment de culpabilité, de sorte que je puisse maintenant parler un peu mieux de la majeure partie de mon vécu et que je ne sois plus en larmes et entièrement abattue chaque fois que la question est soulevée... et cette question m'interpelle tous les jours à travers les comportements de mon fils. Quotidiennement, je suis confrontée à son ETCAF, mais ce n'est plus aussi accablant que par le passé. »

Participante au projet Photovoice

Chaque femme prenait des photos qui ouvraient une fenêtre sur leur vie comme mère nourricière, mère adoptive ou mère naturelle. Il s'ensuivait des discussions de groupe sur ces photos, au cours desquelles ces femmes échangeaient leur expérience et se soutenaient mutuellement. Dans l'ensemble, le processus a permis aux mères de reconnaître les défis auxquels elles sont confrontées et de se concentrer sur leurs forces ainsi que sur celles de leurs enfants. Collectivement, le groupe s'est rendu compte qu'un manque de compréhension de la société au sujet de l'ETCAF rend la vie de leurs enfants plus difficile.

C'est Krista Jane Lauer, chercheuse en santé et en développement social originaire de Thunder Bay (Ontario), qui a apporté le projet Photovoice à Sioux Lookout. Cette exposition, actuellement en tournée au Canada, donne un aperçu sincère et saisissant de la réalité de l'ETCAF. L'Agence de la santé publique du Canada a accordé les fonds nécessaires pour la présentation de cette exposition photographique lors de plusieurs congrès.

Soumis par : Judy Kay, Healthy Generations Family Support Program, Sioux Lookout



Débordement

Les avant-toits étaient remplis de gadoue, de feuilles, de branches, qui pourrissaient là comme le sentiment de culpabilité qui me rongeaient. Lorsqu'il pleuvait fort, l'eau qui ne pouvait s'écouler adéquatement dans la gouttière débordait, exactement comme le sentiment de culpabilité, de colère et de tristesse débordent de moi. Pleurer m'aide à me défouler et m'apporte l'espoir d'un apaisement et d'un pardon de soi, parce qu'il m'est toujours difficile de dire, d'admettre tout haut que mon fils a l'ETCAF, parce que je sais que c'est de ma faute. Je vis avec le tort que j'ai fait à mon enfant; tous les jours, je dois affronter cette réalité qui se manifeste à travers les comportements de mon enfant, ses émotions intenses et ses frustrations envers lui-même.

Lorsque les gens me regardent, voient-ils en moi une mère qui aime son enfant ou une femme qui a causé ce mal à son enfant? Mon enfant me pardonnera-t-il? Je regarde l'eau couler dans cette image; c'est beau mais cela suscite un sentiment ambigu, un mélange d'espoir et de peur de l'inconnu.

L'ARC-EN-CIEL DE BRITNEY



Britney, 8 ans, montrant fièrement sa dent manquante

Notre fille chérie Britney est entrée dans notre vie il y a huit ans, lorsque nous offrons des soins nourriciers à des nourrissons chez qui on avait diagnostiqué un retard de croissance attribuable à une exposition prénatale aux drogues et à l'alcool. Je savais qu'elle allait être notre fille la journée même où je l'ai prise dans mes bras à l'hôpital. Nous avons légalement adopté Britney lorsqu'elle avait 3 ans et demi. J'ai passé de nombreuses nuits à faire des recherches dans Internet, essayant de déterminer quelles expositions prénatales aux drogues auraient pu entraîner les comportements que nous observions chez notre fille tous les jours. Un jour, je suis tombée sur un site Web sur les drogues qui m'a amenée à un autre site Web sur les effets de l'alcoolisme fœtal. Pendant que je lisais l'histoire affichée sur le site, j'avais l'impression de lire celle de Britney! Je pleurais à mesure que je parcourais les caractéristiques de l'ETCAF, consciente d'avoir trouvé la déficience à l'origine du chaos qui se manifestait dans le quotidien de Britney. Une fois passés le chagrin, le sentiment de perte, la colère et la frustration, j'ai décidé d'apprendre tout ce que je pouvais sur l'ETCAF, de rendre chaque journée que je passais avec Britney meilleure que la journée précédente.

Il y a beaucoup de choses que je peux faire qui peuvent apporter un changement. Tous les jours, je me crée de nouveaux moyens pour rejoindre ma fille Britney, atteinte du trouble neurologique de développement lié à l'alcool (TNDLA). Britney est carrément mon enseignante. Chaque jour, nous devons réessayer, car chaque jour est nouveau et stimulant pour Britney. En envisageant le monde à travers les yeux de Britney, j'entrevois un arc-en-ciel d'optimisme tous les jours.

Une fois, pendant que je faisais des emplettes avec Britney, elle était devenue trop stimulée. Elle commençait à agiter ses jambes et ses bras dans tous les sens, à tel point que je m'inquiétais qu'elle ne frappe quelqu'un accidentellement ou ne lui donne des coups de pied. Je devais réorienter son comportement, et vite. Pour attirer son attention, je lui ai demandé, en murmurant, de venir vers moi, puis je lui ai parlé doucement pour la calmer. Je lui ai demandé de regarder autour d'elles si d'autres personnes marchaient comme elle. Elle promenait son regard d'un côté et de l'autre, puis sur un ton d'étonnement, elle a dit : « C'est drôle! Personne ne marche comme moi ». Je lui ai alors expliqué que cela montrait que sa façon de marcher n'était pas acceptable et qu'elle pourrait faire du mal à quelqu'un. Je l'ai encouragée à regarder autour d'elle, avec des yeux de détective, et à imiter la façon dont les autres personnes marchaient. Elle commençait alors à marcher très lentement les mains jointes devant elle comme les personnes âgées dans le magasin! Nous avons ainsi passé le restant de notre tournée d'emplettes à faire des détectives de comportements. Lorsque nous sortons maintenant, elle apporte avec elle une petite loupe pour mieux faire son travail de détective.

L'enseignement répétitif peut être épuisant pour la personne qui doit répéter le message. Chaque fois que nous entrons dans la fourgonnette, Britney s'assied à son siège sans boucler sa ceinture de sécurité et oublie ce qu'il faut faire ensuite. Chaque fois, je dois lui ordonner de boucler sa ceinture de sécurité. Après avoir dû effectuer cette tâche pendant plusieurs années, j'ai décidé de confier ce travail de répétition à une cassette. Je n'ai qu'à mettre la cassette dans le lecteur et à la faire jouer. La cassette lui rappelle gentiment qu'il faut boucler sa ceinture de sécurité. À mesure qu'elle grandissait, nous utilisons un tableau plastifié comportant des signaux d'images. Elle peut être assez indépendante pour cocher les tâches qu'elle doit effectuer, bien qu'elle ne puisse pas encore lire. Le tableau indique les comportements acceptables et les choses à faire dans la fourgonnette. En encourageant la pensée autonome chez elle, je renforce son estime de soi tout en m'enlevant l'obligation de lui donner les instructions répétitives dont elle a besoin.

Que doit faire un parent lorsque son enfant est aux prises avec une stimulation excessive ou des difficultés passagères? Je trouve que la réorientation est essentielle pour aider l'enfant à sortir de sa colère. Avec une certaine dose de créativité, j'utilise, comme terrain d'essai, ma cuisine dont le plancher est formé de grands carreaux. Je saute sur un carreau et demande à Britney de faire comme moi en se tenant debout sur un CARREAU ÉMOTIONNEL. Au début, elle hésite. Je dis à Britney que je suis debout sur un carreau JOYEUX, mon visage et ma voix manifestant le bonheur. Je demande à Britney sur quelle émotion elle se tient. D'une voix en colère, elle

crie FURIEUSE. D'une voix empreinte d'enthousiasme, je lui demande quel autre carreau peut-elle trouver?

Elle saute sur un autre carreau, et avec un petit gloussement et un sourire drôle, elle affirme FRUSTRÉE!! Je saute promptement sur un autre carreau et en riant, je dis FABULEUX!!! Britney saute à son tour sur un autre carreau et, les bras écartés, elle déclare qu'elle est sur un CARREAU D'ARC-EN-CIEL rempli d'amour. Nous poursuivons le jeu jusqu'à ce qu'elle ne s'y intéresse plus. Je fais passer le jeu à un autre niveau en créant des cartes comportant des mots et des images. Nous jouons le jeu par plaisir, mais c'est également un bon outil d'apprentissage des émotions.

Une journée dans la vie de Britney apporte son lot d'émotions à chacun de nous. Chaque jour, elle nous touche le cœur avec son amour inconditionnel. Sans en être peut-être tout à fait consciente, elle veut bien faire et rendre les autres heureux.

Récemment, lorsque je lui ai demandé ce qui était le plus dur à supporter dans le fait d'être atteinte de l'ETCAF, elle a répondu : « Je ne peux pas me souvenir de la prochaine chose à faire pour bien me comporter ou être bonne envers les autres ». Que cette petite fille fasse tant d'efforts chaque jour me touche profondément. Je m'emploie à sensibiliser les autres à l'ETCAF, question de redonner quelque chose à Britney. C'est une véritable chance pour nous de l'avoir dans notre vie.

Soumis par : Dianne Labelle, E.C.E., Fetal Alcohol Support Group of Niagara

COMITÉS SUR L'ETCAF DE L'ONTARIO :

Voici la liste des comités et coalitions sur l'ETCAF de l'Ontario. Ne s'y trouvent pas les groupes de soutien de l'ETCAF ni les organismes ou services de l'ETCAF. Si vous voulez ajouter votre comité sur l'ETCAF à cette liste, veuillez envoyer un courriel à : w.burgoyne@nexussante.ca.

Mamaweswen, North Shore Tribal Council-FASD Program

Cutler
mary@mamaweswen.ca

FASD Durham Committee

Région de Durham
fasd@rfecydurham.com

Grey-Bruce FASD Community Mobilization Committee

Comtés de Grey et Bruce
bfowensound@bmts.com

The Hamilton Task Force on FASD

Région de Hamilton-Wentworth
nhall@cfshw.com

FASD Coalition, Algonquin Child and Family Services

Huntsville
lexell@acfs.on.ca

FASD Action Network

Kingston
nszumanski@kflapublichealth.ca

London FASD Network

London
cha@soahac.on.ca

FASD North

North Bay/Nipissing District
AmandaD@metisnation.org

FASD Coalition of Ottawa

Ottawa
cfortier@ottawayoungparents.com

Peel FASD Steering Committee

Région de Peel
anne.fenwick@peelregion.ca

Peterborough FASD Committee

Peterborough
peterborough_fasd_committee@cogeco.net

Renfrew County and District FASD Committee

Renfrew
cforteath@rcdhu.com

FASD Committee

Sault Ste. Marie et Algoma
dcaputo@algomapublichealth.com

Simcoe County FASD Coalition

Comté de Simcoe
1-877-721-7520, poste 7191

Six Nations of the Grand River Territory FASD Circle

Six Nations
degowadihsnye@sixnationsns.com

Réseau TSAF de Sudbury et Manitoulin

Sudbury et Manitoulin
kandis.stoughton@ourchildren-ourfuture

FASD Program

Thunder Bay
mparkes@norwestchc.org

FACT Coalition (FASD awareness Cochrane (district) Timmins)

Timmins
normac@porcupinehu.on.ca

Toronto FASD Coordinating Network

Toronto
SRichards@TorontoCAS.ca

FASD Networking Committee of Waterloo-Wellington-Dufferin

Waterloo
mmary@region.waterloo.on.ca

FASD Coalition of York Region

Région de York
1-877-464-9675, poste 2015

Galerie de photos – Activités liées à l'ETCAF en Ontario



Donna Debolt, conférencière et porte-parole bien connue de la cause de l'ETCAF, s'est adressée à une salle comble lors du premier séminaire de formation et d'information de la FASD Coalition of York Region intitulée « Can't Not Won't ». Les participants ont donné une rétroaction très positive et ils réclamaient d'autres activités du genre!



FASD Coalition of York Region

Commentaires sur le bulletin d'information ETCAF – Nouvelles ontariennes :

Si vous avez des commentaires sur ce bulletin d'information ou des suggestions pour les prochains numéros, veuillez envoyer un courriel à : w.burgoynne@nexussante.ca.

La réalisation de ce bulletin a été financée par l'Agence de la santé publique du Canada. Les opinions exprimées par les auteurs de cette publication ne reflètent pas forcément celles de l'Agence de la santé publique du Canada ou du gouvernement de l'Ontario. Les ressources mentionnées dans cette publication ne sont pas forcément approuvées ou appuyées par l'Agence de la santé publique du Canada ou le Centre de ressources Meilleur départ.

Also available in English

NOUVELLES RESSOURCES SUR L'ETCAF

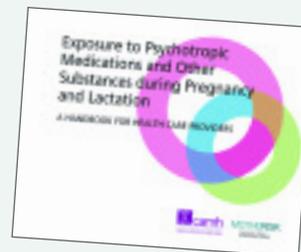


Strategies Parents Find Helpful in Raising their Children Living with FASD
Élaboré par : Czaee Rajwani
Clinique de diagnostic de l'ETCAF de l'hôpital St. Michael
<http://come-over.to/FAS/PDF/TorontoStrategiesParents.pdf>

PRIMA Provider's Resource on the Management of Addictions in Pregnancy, 3rd Ed.
Projet Prima
www.addictionpregnancy.ca

Fetal Alcohol Research (FAR) – The official journal of the FACE Research Network
Le 1er novembre 2007, la publication Journal of FASInternational – JFAS Int – a été fusionnée avec le Canadian Journal of Clinical Pharmacology (Journal canadien de pharmacologie clinique), une revue à comité de lecture. La section consacrée à l'ETCAF s'appelle Fetal Alcohol Research (FAR). Les études publiées dans le CJCP/FAR sont indexées dans PubMed – Medline. La publication fusionnée CJCP/FAR continuera d'être accessible gratuitement sur le Web. Renseignements : www.motherisk.org/FAR/index.jsp

Affiche 9 mois, 0 alcool, 0 tabac
Ville d'Ottawa
Disponible en ligne en anglais, français, espagnol, vietnamien, arabe, chinois et somali
http://ottawa.ca/residents/health/support/professionals/perinatal/zero_fr.pdf



Exposure to Psychotropic Medications and Other Substances during Pregnancy and Lactation: A Handbook for Health Care Providers
Motherisk et le Centre de toxicomanie et de santé mentale
http://www.camh.net/Publications/CAMH_Publications/psychmed_preg_lact.html

FORMATION SUR L'ETCAF

SÉANCES DE FORMATION EN ONTARIO :

Série de séances d'information par vidéo sur l'ETCAF
Les 7 et 21 avril, et les 5 et 12 mai 2008
Degowadihsnye Program
Six Nations (Ontario) 1-519-445-4922

FASD: A Community Issue Requiring a Community Solution
Le 10 avril 2008, Stoney Creek
The Hamilton Task Force on FASD
905-574-6876, poste 229 ou 233

An evening with Allan Mountford
Le 5 juin 2008, Kingston
Kingston and Area FASD Learning and Sharing Group
etate@kdacl.on.ca

Building Strategies and Strengths for Individuals with FASD Conference
Le 11 juin 2008, Durham
FASD Durham Committee
info@fasddurham.com

Problematic Substance Use in Pregnancy
Projet PRIMA
Dates et endroits à annoncer
www.addictionpregnancy.ca

SÉANCES DE FORMATION IMPORTANTES À L'EXTÉRIEUR DE L'ONTARIO :

Third National Biennial Conference on Adolescents and Adults with FASD FASD and Mental Health: The Wisdom of Practice
10-12 avril 2008 / Vancouver (C.-B.)
www.interprofessional.ubc.ca/Adults.html

Canada Northwest FASD Partnership Conference / Building on our Strengths: Stone by Stone
21-24 mai 2008 / Banff (Alberta)
www.cnfasdpartnership.ca/index.cfm

FACE Satellite, annual meeting of Research Society on Alcoholism
30 juin 2008 / Washington, DC
Date limite pour la soumission des résumés : le 1er mai 2008
susan.santiago@sickkids.ca

FACE Research Roundtable
9 septembre 2008 / Montréal (Québec)
www.motherisk.org/FAR/econtent_conferences.jsp